

**Совещание государств – участников Конвенции
о запрещении применения, накопления запасов,
производства и передачи противопехотных мин
и об их уничтожении**

4 October 2012
Russian
Original: English

Двенадцатое Совещание
Женева, 3–7 декабря 2012 года
Пункт 9 а) предварительной повестки дня
Запросы на продление сроков по статье 5
и процесс запросов на продление сроков

**Анализ запроса, представленного Кипром
на продление предельного срока для завершения
уничтожения противопехотных мин в соответствии
со статьей 5 Конвенции**

**Представлено Председателем одиннадцатого Совещания
государств-участников от имени государств-участников,
уполномоченных проанализировать запросы на продления**

1. Кипр ратифицировал Конвенцию 17 января 2003 года. Конвенция вступила в силу для Кипра 1 июля 2003 года. В своем первоначальном докладе в порядке транспарентности, представленном 24 апреля 2005 года, Кипр сообщил районы, находящиеся под его юрисдикцией или контролем, которые содержат или предположительно содержат противопехотные мины. Кипр обязан уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под его юрисдикцией или контролем, к 1 июля 2013 года. Кипр, полагая, что он будет не в состоянии сделать это к такой дате, представил 30 марта 2012 года Председателю одиннадцатого Совещания государств-участников запрос на продление его предельного срока. Запрос Кипра рассчитан на три года (до 1 июля 2016 года).

2. Запрос указывает, что на момент вступления в силу в районах, находящихся под эффективным контролем Республики Кипр вне "буферной зоны", имелось в общей сложности 20 минных полей, содержащих 4653 противопехотные мины, которые были установлены Национальной гвардией, а в пределах "буферной зоны" – 81 минное поле (13 из которых были установлены Национальной гвардией) площадью 10 985 338 кв. м, где содержалось в общей сложности 27 174 мины. Запрос далее указывает, что к северу от "буферной зоны" имелось 28 минных полей, содержащих 1006 мин, которые были установлены Национальной гвардией, а также еще 21 минное поле, причем части этих минных полей расположены в "буферной зоне".

3. Запрос указывает, что в 2003 году Министерство иностранных дел, Министерство обороны и Министерство юстиции и общественного порядка стали официально ответственными за осуществление Конвенции через межведомственный комитет, учрежденный в мае 2003 года в качестве национального ведомства Кипра по противоминной деятельности. Запрос указывает, что задача

по уничтожению накопленных и установленных мин была возложена на командование инженерного корпуса Национальной гвардии и что впоследствии Генеральный штаб Национальной гвардии учредил 25 августа 2003 года Кипрский центр по противоминной деятельности (КЦПМД) с целью осуществления всех обязательств Кипра, вытекающих из Конвенции. Запрос далее указывает, что межведомственный комитет предпринял разработку национального плана по осуществлению Конвенции, содержащего годичный график расчистки 20 минных полей, находящихся под эффективным контролем Кипра. Государства-участники, которым было поручено проанализировать запросы, представленные в соответствии со статьей 5 Конвенции (далее именуемые как "анализирующая группа"), отметили, что Кипр оперативно после вступления в силу предпринял действия, с тем чтобы спланировать и начать осуществление статьи 5.

4. Запрос указывает, что еще в 1983 году Кипр расчистил десять минных полей вблизи "буферной зоны", а в 2002 году – расчистил еще два. Запрос указывает, что в 2003 году началась расчистка минных полей, установленных Национальной гвардией и расположенных в районах, которые контролируются Кипром и расположены вне "буферной зоны". Запрос указывает, что по сей день было расчищено в общей сложности 17 из 20 минных полей, в результате чего было уничтожено 2945 противопехотных мин. Запрос далее указывает, что Кипр завершит осуществление статьи 5 в отношении всех заминированных районов, находящихся под его эффективным контролем, к его предельному сроку – 1 июля 2013 года. Анализирующая группа отметила решимость Кипра уничтожить все установленные противопехотные мины в заминированных районах, находящихся под его эффективным контролем, к первоначальному десятилетнему предельному сроку Кипра.

5. Запрос указывает, что в 2002 году Кипр обратился к Вооруженным силам Организации Объединенных Наций на Кипре (ВСООНК) на предмет содействия в удалении всех минных полей и других пережитков войны в "буферной зоне" и что ВСООНК пригласили Службу Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), выступать в качестве их консультанта по проекту расчистки. Запрос указывает, что в 2004 году было подписано соглашение о разминировании в пределах "буферной зоны". Запрос указывает, что с ноября 2004 года по июль 2005 года в "буферной зоне" были расчищены все 13 минных полей, установленных Национальной гвардией, и было уничтожено 2185 противопехотных мин. Запрос далее указывает, что в январе 2011 года была завершена программа ЮНМАС по разминированию в "буферной зоне", и было расчищено в общей сложности 81 минное поле, удалено 27 174 противопехотные и противотанковые мины, а приблизительно 11 кв. км было возвращено на гражданские цели. Запрос далее указывает, что в "буферной зоне" все еще остается одно минное поле в районе к югу от Вароши.

6. Запрос указывает, что усилия, предпринимаемые КЦПМД с тем, чтобы высвободить земли, которые, как известно, содержат мины, дают значительный позитивный гуманитарный, социально-экономический и экологический эффект, сопряженный с уступкой территории как фермерам для возделывания земли, так и пастухам для откорма и водопоя их стад.

7. Запрос указывает, что, как заявляет Кипр, единственное обстоятельство, мешающее Кипру уничтожить все противопехотные мины в заминированных районах, которые он сообщил как находящиеся под его юрисдикцией или контролем, состоит в том, что, как расценил Кипр, он не имеет эффективного контроля над соответствующими остающимися районами.

8. Как уже отмечалось, запрос Кипра рассчитан на три года (до 1 июля 2016 года). Запрос указывает, в этот период Кипр вновь оценит ситуацию и сформирует новое мнение относительно того, эволюционировало ли положение дел таким образом, чтобы Кипр был или мог оказаться в будущем в состоянии уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин, и придет к конкретной оценке времени, требуемого для их уничтожения.

9. Запрос указывает, что, так как масштабы загрязнения в районах, не находящихся под эффективным контролем Кипра, не известны, Кипр "не в состоянии указать конкретные сроки, которые потребуются, чтобы сделать такие районы свободными от противопехотных мин". Запрос далее указывает, что "по оптимальной оценке Министерства обороны Республики, завершение такой задачи, как уничтожение противопехотных мин и обеспечение безопасности районов от взрывоопасных предметов, потребует значительного времени". Анализирующая группа отметила, что, быть может, преждевременно делать допущение, что такая задача, как уничтожение всех установленных противопехотных мин, потребовала бы "значительного времени" с учетом собственного признания Кипра на тот счет, что масштабы загрязнения не известны.

10. Анализирующая группа отметила, что каждому государству-участнику, которое сообщает заминированные районы, содержащие или предположительно содержащие противопехотные мины, под его юрисдикцией или контролем и которое полагает, что оно будет не в состоянии осуществить статью 5.1 в отношении всех таких районов в пределах десятилетнего периода, необходимо и важно представлять запрос на продление в соответствии с процедурами, намеченными в Конвенции, и решениями седьмого Совещания государств-участников. Анализирующая группа далее отметила, что государству-участнику важно предоставлять информацию об изменениях в состоянии контроля над заминированными районами, когда такое государство-участник указывает, что вопросы, связанные с контролем, сказываются на осуществлении статьи 5 в периоды продления.